

INFORMATION - INFORMATIONS - INFORMATIONEN INFORMAZIONE - INFORMACIONES

(EN) OUT OF FACTORY MODE

To set TV into “**out of factory mode**”, ready for a **new installation**:

- Put the TV into **standby** mode.
- Press the **VOL +** button on the TV keyboard for 8 seconds.

(FR) SORTIE DE MODE PRODUCTION

Pour initialiser le téléviseur en position “**sortie de mode production**” prêt pour une **nouvelle installation**:

- Mettre le téléviseur en position “**veille**” avec la télécommande.
- Appuyer sur la touche **VOL+** du clavier du téléviseur pendant 8 secondes.

(DE) AUSLIEFERUNGSZUSTAND

Um für eine **Neuinstallation** das Gerät in den “**Auslieferungszustand**” zu versetzen:

- Schalten Sie das Gerät in “**Standby**” Modus.
- Halten Sie die **VOL+** Taste am lokalen Bedienteil für 8 Sekunden fest.

(IT) MODO DEL TV ALL'USCITA DELLA FABBRICA

Per mettere il TV “**nel modo all'uscita della fabbrica**” pronto per una **nuova installazione**:

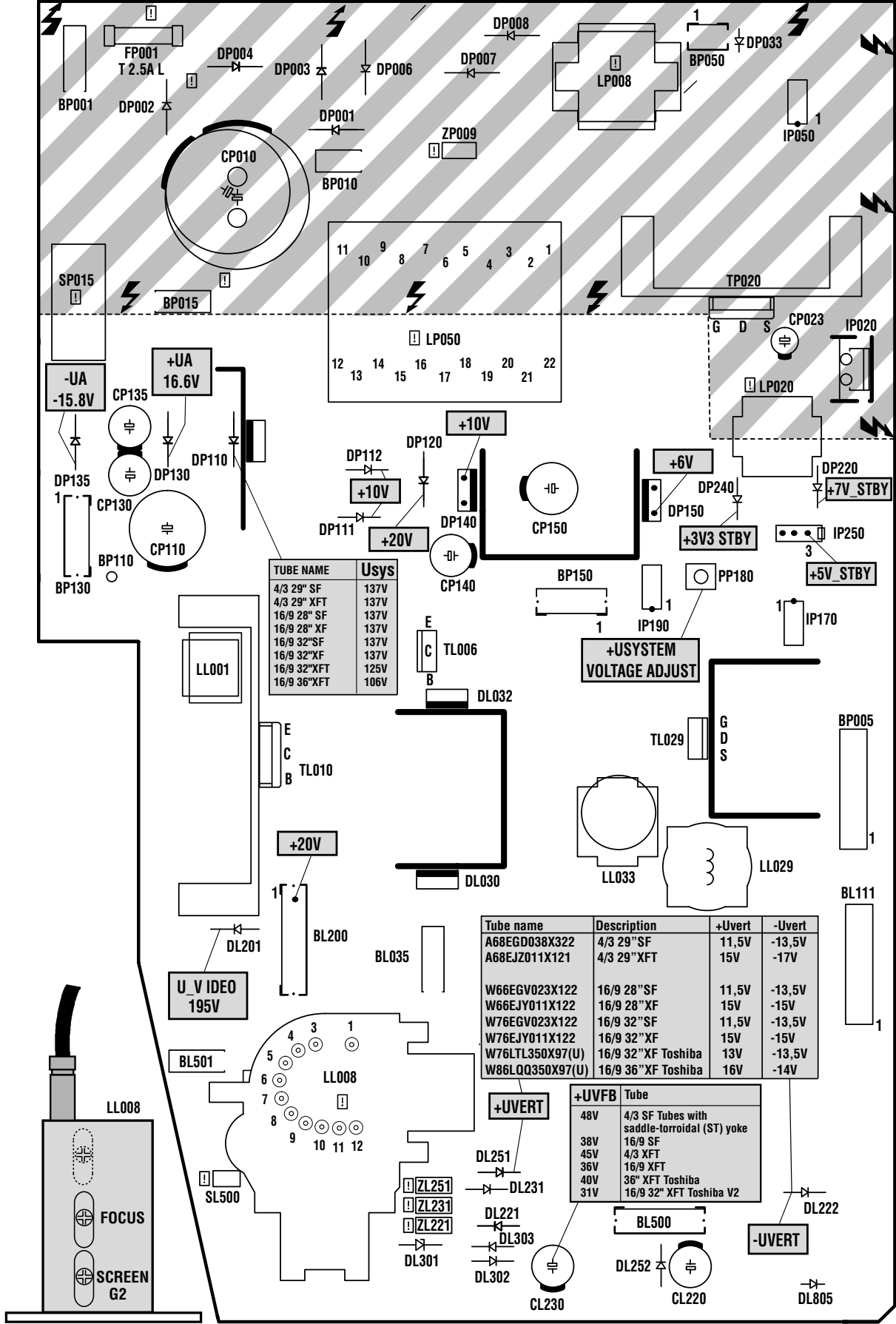
- Posizionare il TV in modo **Standby**.
- Premere il tasto **volume+** della tastiera locale per 8 secondi.

(ES) SALIDA DEL MODO PRODUCCIÓN

Para salir del “**modo producción**”, quedando dispuesto para una **nueva instalación**:

- Poner el TV en modo **Standby**.
- Mantener pulsada la tecla “**Volumen +**” del teclado durante unos 8 segundos.

LOCATION OF CONTROLS - EMBLACEMENT DES REGLAGES -
SERVICE LAGEPLAN - POSIZIONE REGOLATORI DI SERVIZIO -
SITUACIÓN DE LOS AJUSTES


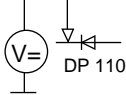









Part of board connected to mains supply.
Partie du châssis reliée au secteur.
Primärseite des Netzteils.
Parte dello chassis collegata alla rete.
Parte del chasis conectada a la red



Use isolating mains transformer -
Utiliser un transformateur isolateur du secteur -
Trenntrafo verwenden -
Utilizar un transformador aislador de red -
Utilizzare un trasformatore per isolarvi dalla rete

ADJUSTMENTS - REGLAGES - EINSTELLUNGEN - REGOLAZIONE - AJUSTES

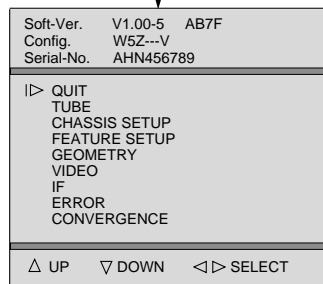
U Sys	PP180	Standard TV - Settings :  =50% TV to AV1 : Black test pattern		<table><tr><th>Tube name</th><th>Description</th><th>Usys jumper</th><th>RP900 Usys divid.</th><th>Usys</th></tr><tr><td>A68EGD038X322</td><td>4/3 29"SF</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>A68EJZ011X121</td><td>4/3 29"XFT</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>W66EGV023X122</td><td>16/9 28"SF</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>W66EJY011X122</td><td>16/9 28"XF</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>W76EGV023X122</td><td>16/9 32"SF</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>W76EJY011X122</td><td>16/9 32"XF</td><td>JP912</td><td>33K2</td><td>137V</td></tr><tr><td>W76LTL350X97(U)</td><td>16/9 32"XFT</td><td>JP911</td><td>22K1</td><td>125V</td></tr><tr><td>W86LQQ350X97(U)</td><td>16/9 36"XFT</td><td>JP911</td><td>2K74</td><td>106V</td></tr></table>	Tube name	Description	Usys jumper	RP900 Usys divid.	Usys	A68EGD038X322	4/3 29"SF	JP912	33K2	137V	A68EJZ011X121	4/3 29"XFT	JP912	33K2	137V	W66EGV023X122	16/9 28"SF	JP912	33K2	137V	W66EJY011X122	16/9 28"XF	JP912	33K2	137V	W76EGV023X122	16/9 32"SF	JP912	33K2	137V	W76EJY011X122	16/9 32"XF	JP912	33K2	137V	W76LTL350X97(U)	16/9 32"XFT	JP911	22K1	125V	W86LQQ350X97(U)	16/9 36"XFT	JP911	2K74	106V
Tube name	Description	Usys jumper	RP900 Usys divid.	Usys																																													
A68EGD038X322	4/3 29"SF	JP912	33K2	137V																																													
A68EJZ011X121	4/3 29"XFT	JP912	33K2	137V																																													
W66EGV023X122	16/9 28"SF	JP912	33K2	137V																																													
W66EJY011X122	16/9 28"XF	JP912	33K2	137V																																													
W76EGV023X122	16/9 32"SF	JP912	33K2	137V																																													
W76EJY011X122	16/9 32"XF	JP912	33K2	137V																																													
W76LTL350X97(U)	16/9 32"XFT	JP911	22K1	125V																																													
W86LQQ350X97(U)	16/9 36"XFT	JP911	2K74	106V																																													
U G2 SERVICE MODE	SERVICE MODE G2 potentiometer : SCREEN	<p>-Select and enable the "G2 Alignment" item in VIDEO menu of the Service Mode : the displayed will change to a full black OSD screen. The following adjustment is best carried in semi-darkness: - Adjust the SCREEN potentiometer (LL008) so that the retrace lines are just visible. - Now carefully adjust the SCREEN potentiometer until the retrace lines just become invisible. - Press any RCU key to leave the G2 alignment. Note: If the G2 value is set too low, the chassis will display error code 36 (tube does not get warm in time).</p> <p>- Sélectionner et valider le réglage "G2 Alignment" dans le menu Vidéo de Service Mode: l'écran devient totalement noir. En obscurité: - Régler le potentiomètre "SCREEN" (LL008) pour apercevoir le retour des lignes. - Régler ensuite le potentiomètre "SCREEN" pour rendre juste invisible les lignes de retour. - Appuyer sur une des touches de la télécommande utilisateur pour sortir du mode G2 Alignment. Note : En cas de réglage G2 trop faible le chassis passe en code panne 36 (absence de l'information tube chaud.</p> <p>- Wählen Sie im Service-Mode im Menü VIDEO die Funktion "G2 Alignment" an: der Bildschirm wird schwarz. Die folgenden Einstellungen sollten in einem abgedunkelten Raum vorgenommen werden. - Stellen Sie den Einsteller SCREEN (am DST LL008) so ein, dass Rücklaufstreifen sichtbar werden. - Stellen Sie den Einsteller SCREEN so ein, dass die Rücklaufstreifen gerade unsichtbar werden. - Drücken Sie irgendeine Taste auf der Fernbedienung um den G2-Abgleich zu verlassen. Achtung: Wenn die Schirmgitter- (G2-) Einstellung zu niedrig ist, kann der Fehlercode 36 (Bildrohr nicht rechtzeitig aufgeheizt) angezeigt werden.</p> <p>Selezionare e abilitare"G2 Alignment" interno al menu VIDEO del Service Mode: Verrà visualizzato uno schermo nero. In condizione con ambiente scuro. Regolare il potenziometro SCREEN (LL008) per rendere visibili le ritracce sullo schermo Regolare il potenziometro SCREEN per eliminare le ritracce sullo schermo Premere un tasto del telecomando per abbandonare G2 alignment. NOTA: se la regolazione della tensione G2 è troppo bassa il telaio visualizzerà il codice 36 (il tubo non raggiunge la temperatura nel tempo richiesto)</p> <p>- Seleccionar y validar la línea del "ajuste G2" en el menú VIDEO del Modo Servicio : La pantalla se pondrá oscura y el OSD pasará a color negro. Cuando esté oscura: - Ajustar el potenciómetro SCREEN (LL008) hasta hacer visibles las líneas de retrazado. - Ajustar el potenciómetro SCREEN justo, hasta hacer invisibles las líneas de retrazado. - Pulsar cualquier tecla del telemando para salir del ajuste de G2. Nota: Si el valor del ajuste de G2 es muy bajo, el chasis puede indicar el código de error 36 (TRC no se calienta en el tiempo establecido)</p>																																															
FOCUS	FOCUS	Standard TV - Settings :  =50%	TV to AV1 Test pattern																																														
Single Focus Tubes	FOCUS			Sharp picture																																													
Dynamic Focus Tube	FOCUS			Sharp picture																																													
Focus adjustment for extra flat tube (XF)	FOCUS  PL501	<p>1 - Using "FOCUS" adjust the focus of the centre section of the top horizontal line i.e. finest line without "flare". 2 - Using PL501 adjust the focus of the vertical line at the edge of the screen i.e. finest line without "flare".</p>																																															
Réglage focus pour les tubes extra plats (XF)		<p>1 - Régler le potentiomètre "FOCUS" pour obtenir le centre de la ligne horizontale en haut d'écran la plus fine possible. 2 - Régler PL501 pour obtenir la ligne verticale au bord la plus fine possible.</p>																																															
Fokus-einstellung bei extra flat-bildröhren (XF)		<p>1 - Stellen Sie mit "FOCUS" die Schärfe in der Mitte der obersten horizontalen Zeile auf Maximum (ohne Nachzieheffekte) ein. 2 - Stellen Sie mit PL501 die Schärfe der Vertikalen Linien in den Bildrändern auf Maximum (ohne Nachzieheffekte) ein.</p>																																															
Regolazione fuoco per tubi extra flat (XF)		<p>1 - Regolare la focalizzazione centrale della linea orizzontale nella parte alta dello schermo con "FOCUS". Il più sottile possibile senza "flare". 2 - Regolare PL501 per avere le righe verticali ai lati dello schermo il più sottili possibile senza "flare".</p>																																															
Ajuste del foco para t.r.c. extraplano (XF)		<p>1 - Ajustar el enfoque con "FOCUS" para obtener la parte central de línea horizontal de la parte superior de la pantalla lo más fina posible. 2 - Ajustar PL501 para obtener las líneas verticales lo más finas posible y sin rebordes.</p>																																															

I - ENTER/EXIT SERVICE MODE - ENTREE/SORTIE DU MODE SERVICE - EIN-AUSTIEG SERVICE MODE - ACCESSO/USCITA ALLA/DALLA FUNZIONE - ENTRADA/SALIDA MODO SERVICIO

1 ACCESSING SERVICE MODE

TV Control Panel Access

- Switch the TV into **"Standby"** mode by pressing the Standby button on the RCU.
- Wait till the TV goes into the standby.
- Press the **VOL-** button and then the **PR-** button on the TV keyboard.
- Hold them down for more than 8 seconds.
- After the normal switch on time, when the 8 seconds have elapsed, the main service menu appears on the screen.

**Note :**

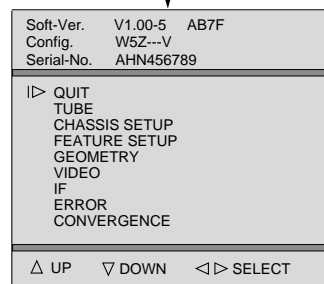
In service mode :

- The child lock function is re-initialized
- Clear any wake-up/sleep/memo/EPG timers
- Pin 8 of the scart plug has to be ignored.
- AV- Link WSS detection and letterbox detection (autoformat) have to be disabled.
- EPG and TELETXT have to be disabled.
- Automatic standby functions, in case of no antenna signal have to be disabled.
- All passwords have to be disabled.
- Installation Mode disabled.
- Default format and zoom.
- The Chassis Variant will be checked and stored.

1 ACCES AU MODE SERVICE

Accès avec le clavier du téléviseur

- Mettre le téléviseur en position **"veille"** avec la télécommande utilisateur.
- Appuyer sur la touche **VOL-** puis sur la touche **PR-** du clavier du téléviseur.
- Maintenir enfoncées ces touches ensemble plus de 8 secondes.
- Après le temps normal de mise en fonctionnement et lorsque les 8 secondes sont écoulées, le menu principal du Mode Service apparaît.

**Note :**

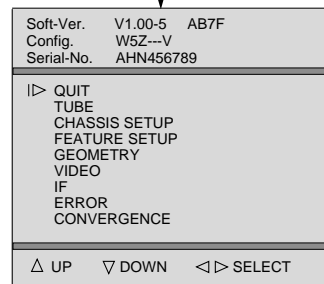
En mode service:

- Le verrouillage parental est effacé (réinitialisé).
- La programmation des heures "veille/matin", mémoire et EPG est annulée.
- Pin 8 de la prise SCART ignorée.
- AV- Link , la détection WSS et la détection letterbox ne sont pas validées.
- Les fonctions EPG et Télétex te ne sont pas validées.
- La fonction de veille automatique en cas d'absence de signal d'antenne n'est pas validée.
- Les mots de passe ne sont pas validés.
- Le mode d'installation n'est pas valide.
- Zoom et format ignorés.
- Le type de chassis est contrôlé et mémorisé.

1 EINSTIEG IN DEN SERVICE MODE

Zugriff über die Tastatur des Fernsehgeräts

- Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung in **Standby**.
- Drücken Sie die **VOL-** Taste und dann die **PR-**Taste am Nahbedienteil des Gerätes. Halten Sie beide Tasten für länger als 8 Sekunden gedrückt.
- Nach der normalen Einschaltzeit erscheint auf dem Bildschirm das Menü des Service-Modes.

**Anmerkung:**

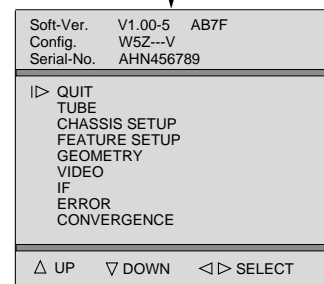
Im SERVICE MODE :

- wird die Kindersicherung gelöscht.
- werden alle Weck-, Schlummer-, Memo- und EPG-Timer gelöscht.
- wird die SCART - Schaltspannung nicht ausgewertet.
- AV-Link, WSS- und Letterbox-Detektion (Autoformat) sind abgeschaltet.
- sind Videotext und EPG abgeschaltet.
- wird die Automatische Abschaltung bei fehlendem Antennensignal gesperrt.
- werden alle Passworte gelöscht.
- wird der Installations-Modus gesperrt.
- wird das Standardformat bzw. der Standard-Zoom-modus gewählt.
- wird die Chassis-Variante überprüft und gespeichert.

1 ACCESSO AL SERVICE MODE

tramite i comandi del televisore

- Posizionare il TV nel modo **"Standby"** usando il tasto standby del telecomando. Attendere che il TV si posizioni in standby.
- Premere prima il tasto **VOL-** e poi il tasto **PR-** sulla tastiera del TV. Mantenere premuto idue tasti per più di 8 secondi.
- Dopo circa 8 secondi il TV si accenderà mostrando sullo schermo il menu service.

**Nota :**

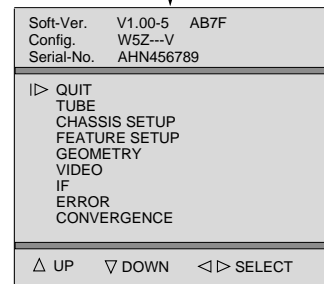
Nel service mode:

- La funzione Blocco Bambini è reinizializzata.
- Cancella qualsiasi wake-up/sleep/EPG timers.
- Il piedino 8 della scart è ignorato.
- La rilevazione AV-Link WSS e rilevazione letterbox (formato) è statà disabilitata.
- EPG e TELEVIDEO sono stati disabilitati.
- Funzione automatica di standby, nel caso di mancanza del segnale d'antenna è disabilitata.
- Tutte le password sono state disabilitate
- Il Modo Installi disabilitato.
- Formato ignorati e zoom.
- Le varianti del telaio verranno controllate e memorizzate.

1 ACCESO AL MODO SERVICIO

Acceso panel control TV

- Con el TV encendido, apagarlo con la tecla **"Standby"** del telecomando. Asegurarse de que el aparato ha pasado a "Standby".
- Pulsar primero, la tecla VOL- y después PR- del teclado del TV. Mantenerlas pulsadas al mismo tiempo durante unos 8 segundos
- Después del arranque normal, cuando hayan pasado los 8 segundos, aparecerá el menú principal del Modo Servicio

**Nota :**

En modo servicio:

- La función "Bloqueo niños" es reinicializada.
- Borrar despertador/función sleep/memorias/temporizadores EPG
- La patilla 8 del SCART es ignorada
- La detección de AV- Link, WSS y "modo buzón" (autoformato) se desactiva.
- EPG y TELETXT deben ser desactivados
- El apagado automático en caso de ausencia de señal de antena es desactivado.
- Todas las contraseñas tienen que ser desactivadas
- El Modo Instalación es desactivado.
- Zoom y formato ignorados.
- El tipo de chasis será comprobado y memorizado.

2 TEMPORARY EXIT FROM SERVICE MODE

- Press Exit on the Remote control.
- Everyday use menu can be accessed via Menu button. (Text and EPG not available)

- Field Service Menu can be re-entered via Blue button.

2 SORTIE TEMPORAIRE DU MODE SERVICE

- Utiliser la touche Exit de la télécommande.
- Le menu utilisateur peut être accessible via la touche "Menu". (Télétex te et EPG non valides).

- Pour entrer à nouveau dans le mode service utiliser la touche bleue.

2 VORÜBERGEHENDES VERLASSEN DES SERVICE MODE

- Auf der Fernbedienung EXIT drücken
- Mit der Taste MENÜ gelangen Sie zum Menü ÜBERSICHT (Videotext und EPG sind nicht verfügbar)

- Mit der blauen Taste gelangen Sie zurück in den Service-Mode.

2 USCITA TEMPORANEA DAL SERVICE MODE

- Premere Exit sul telecomando.
- Al menu di uso quotidiano si accede attraverso il pulsante Menu. (Text and EPG disabilitati).

- È possibile rientrare nel Menu Service tramite il pulsante Blue.

2 SALIDA TEMPORAL DEL MODO SERVICIO

- Pulse Salir en el mando a distancia
- Con el botón Menu puede acceder al menú de uso cotidiano. (Teletexto y EPG no disponibles).

- Puede entrar al Menú Servicio con el botón azul.

3 EXITING FROM SERVICE MODE

Remote Control

- Go to the point QUIT in the Field service Mode main menu.

- Press ">" button

- TV mode.

on/off key or Stand-by

- Stand-by function or "off" with on/off key.

Values or adjustments are no stored before exiting from service mode will not be written into the NVM

3 SORTIE DEFINITIVE DU MODE SERVICE

télécommande

- Aller au point "QUIT" dans le menu principal du mode service.

- Appuyer sur ">"

- Mode TV.

Les valeurs ou réglages non mémorisés avant la sortie ne seront pas écrites en NVM.

Inter M/A ou Stand-by

- Foncion Stand-by ou "off" par M/A

3 ENDGÜLTIGES VERLASSEN DES SERVICE MODES

Fernbedienung

- Gehen Sie im Hauptmenü des Service-Modes mit dem Cursor auf die Zeile QUIT.

- Taste ">"drücken

- TV Modus

Werte und Einstellungen, die nicht vor dem Verlassen des Service-Modes gespeichert wurden, werden nicht in den Permanentenspeicher (EEPROM) übernommen.

Netzschalter oder Standby

- Mit Standby-Funktion oder Netzschalter ausschalten

3 USCIRE DAL SERVICE MODE

telecomando

- Andare al punto QUIT nel Modo service del Menu principale

- Premere ">"

- Modo TV.

Valori e regolazioni non memorizzati prima di uscire dal Modo service e non vengono scritti nell'NVM

Tasto on/off

- Funzione Stand-by o "off" con il tasto on/off

3 SALIDA DEL MODO SERVICIO

telecomando

- Vaya al punto QUIT del menú principal de modo Servicio

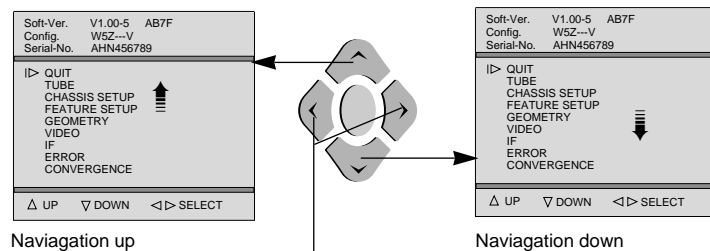
- Pulse el botón ">"

- Modo TV.

Los valores o ajustes no se guardan antes de salir del modo servicio y no se escriben en el NVM

II - NAVIGATION INSIDE THE SERVICE MODE - DEPLACEMENT DANS LE MODE SERVICE SUCHE IN SERVICE MODE - OPZIONI NEL SERVICE MODE - BUSQUEDA EN MODO SERVICIO

1 REMOTE CONTROL - TELECOMMANDE - FERNBEDIENUNG TELECOMANDO - MANDO A DISTANCIA

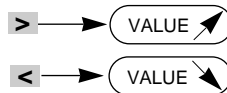


Navigation up

Navigation down

- Select option
- Option anwählen
- Selezionare l'opzione
- Seleccionar opción

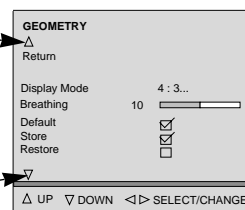
- "Change" value
- Wert "ändern"
- "Cambiare" valore
- "Cambiar" valor



2 MENUS WITH MULTIPLE PAGES - MENUS A PLUSIEURS PAGES MENÜS MIT MEHREREN SEITEN

« Δ »
Indicates a preceding page
Signifie qu'une page précède.
Bedeutet, daß eine Seite vorangeht
Indica una pagina precedente
Indica una página precedente

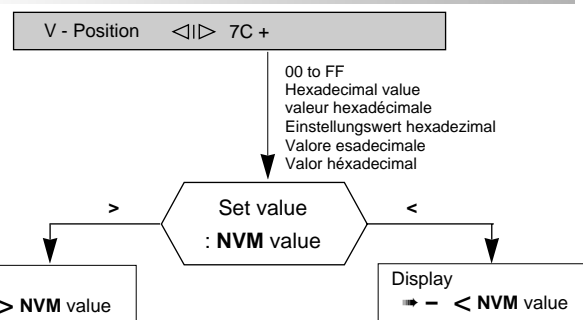
« ∇ »
Indicates a following page
Signifie qu'une page suit.
Bedeutet, daß eine Seite folgt
Indica una pagina seguente
Indica una página siguiente



Changing page - Changement de page
Seitenwechsel - Cambiare Pagina - Cambio de página

- The menu turns the page when the cursor reaches the arrow.
- Amener le curseur sur la ligne repérée par « ∇ » ou « Δ » pour passer à la page qui précède ou qui suit.
- Cursor nach « ∇ », « Δ » zum Seitenwechsel
- Il cursor su « ∇ », « Δ » cambia pagina.
- Cursor en « ∇ », « Δ » cambia las páginas

3 DISPLAYING THE VALUE OF THE SETTING - AFFICHAGE DES VALEURS - ANZEIGE DES EINSTELLUNGSWERTES VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - VISUALIZACION DEL VALOR DE AJUSTE



4 TOGGLE FUNCTIONS - VALIDATION DES FONCTIONS EIN-UND AUSSCHALTFUNKTIONEN - FUNZIONI DI COMMUTAZIONE - FUNCION CONMUTACION

To enable a function check (tick) ☒ the box.

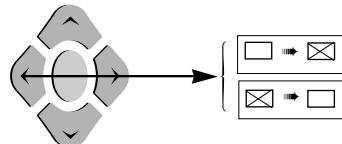
Pour valider une fonction cocher ☒ la case correspondante

Zum Implementieren einer Funktion das Kontrollkästchen ☒ aktivieren (ankreuzen)

Per implementare una funzione di verifica, (vistare) ☒ la casella

Para poner en fucionamiento una función verifique (señale) ☒ la casilla

☒ : Implemented function ☐ : No implemented function



5 STORING VALUES IN MEMORY - MEMORISATION DES VALEURS - SPEICHERN DER WERTE - MEMORIZZAEZ I VALORI - VALORES ALMACENADOS EN LA MEMORIA

After setting, the values are stored in NVM.

Après réglages les valeurs sont mémorisées en NVM.

Nach dem Einstellen werden die Werte im NVM gespeichert.

Dopo la regolazione i valori vengono memorizzati in NVM.

Después del ajuste, los valores son almacenados en NVM

The box ☐ becomes ☒

During alignment, values are temporarily stored in RAM.

En cours d'alignement les valeurs sont mémorisées temporairement en RAM

Während des Abgleichs werden die Werte vorübergehend im RAM gespeichert

Durante l'allineamento i valori vengono memorizzati provvisoriamente sulla RAM

Durante el alineamento, los valores son almacenados temporalmente en RAM

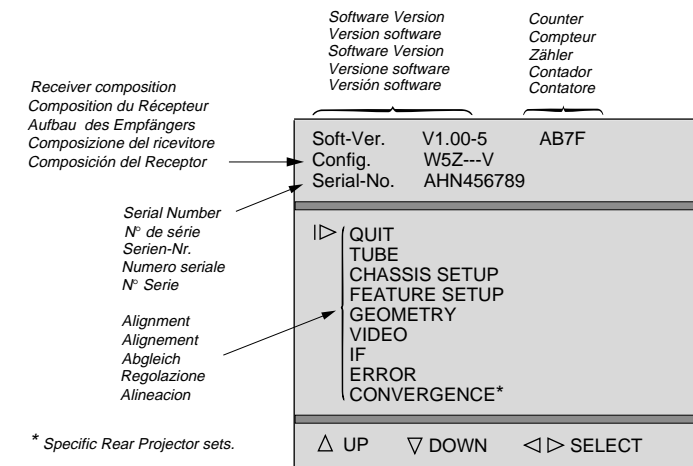
Store Copies RAM values into NVM
Copie la valeur RAM en NVM
Kopieren des Wertes von RAM nach NVM
Copiare i valori RAM in NVM
Copiar valores RAM en NVM

Restore Copies all values from NVM into RAM.
Copie toutes les valeurs des données NVM en RAM
Kopiert alle NVM-Datenwerte in des RAM
Copiare tutti i valori da NVM sulla RAM
Copia todos los valores de NVM a RAM

Default All the default values of a page in use are stored in RAM.
L'ensemble des valeurs par défaut d'une page courante est chargé en RAM.
Sämtliche Standardwerte der aktuellen Seite werden ins RAM geladen
Tutti i valori di default di una pagina in uso vengono memorizzati sulla RAM
Todos los valores por defecto de la página en curso están almacenados en RAM.

III - LITE-MENU FOR FIELD SERVICE MODE - MENUS DU MODE SERVICE

1 MAIN MENU - MENU PRINCIPAL - HAUPTMENÜ



* Specific Rear Projector sets.

Navigation inside the Service Mode
Navigation dans le Service Mode
Suche im Service Mode
Opzioni del Service Mode
Búsqueda en el Modo Servicio

TV CONFIGURATION - CONFIGURATION DU TV - GERÄTECONFIGURATION - CONFIGURAZIONE DEL TV - CONFIGURACIÓN Y TV

Config. W5Z.....V

Character 1 : Tube type : "A"= 4:3 , "W" =16:9
Character 2 : Teletext external memory detected: "T"
Character 3 : Ambient Sensor : "S"= detected, "-" = not
Character 4 : Chassis variant : "N"=Nicam, "V" =Virtual Dolby, "D"=Dolby digital
Character 5 : Subwoofer: "W" = detected, "-" = not
Character 6 : Guide module : "G" = detected, "-" = not
Character 7 : Flash memory : "F" = detected, "-" = not
Character 8 : Second Tuner (PIP) : "P" = detected, "-" = not
Character 9 : Comb filter : "C" = detected, "-" = not

SERIAL-N° A15...

Character 1 : Factory, A= Angers, B= Tarancon, Z= Zyrardow
Character 2 : Year ;, G= 1996, H= 1997 etc. (International code UTEC90511)
Character 3 : Month, from 1= January to 9=September...C=December.
Character 4-9 : Serial N° in the month (from 000000 to 999999)
Character 10-18 : Factory reserved

TIME COUNTER - COMPTEUR DE TEMPS - ZÄHLER - CONTATORE - CONTADOR

The counter indicates the TV's number of service hours. It counts from 0 to 65535 hours.
The display is hexadecimal.

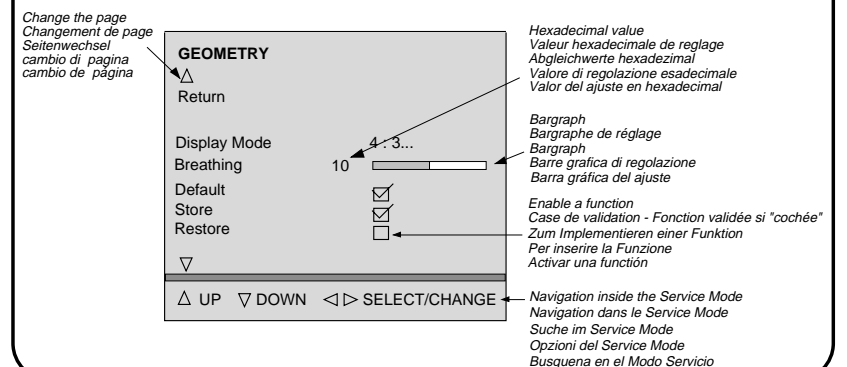
Le compteur de temps indique le nombre d'heures de service du TV. Il compte de 0 à 65535 heures. L'affichage est en hexadécimal.

Der Zähler zeigt an, wieviele Stunden der Fernseher in Betrieb ist. Die Anzeige ist hexadezimal.

Il contatore indica il numero di ore di servizio del TV. Può contare da 0 a 65535. La visualizzazione è esadecimale.

El contador indica el número de horas de servicio de la TV. Cuenta de 0 a 65535 horas. El visualizador es hexadecimal.

2 SUBMENU - SOUS-MENU - UNTERMENÜ



ALIGNMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION

TUBE

Return

Tube type

Store

Restore

W66EGV

<▷

☒

☐

△ UP

▽ DOWN

<▷ SELECT/CHANGE

CHASSIS SETUP

Return

Clear Progs.

Std. Sound Preset

Kbd. Config.

Bus Quiet

Default

Store

Restore

▷

☒

Default...

☐

☐

☐

☐

△ UP

▽ DOWN

<▷ SELECT/CHANGE

FEATURE SETUP

Return

Pict. Rotation

WSS

Blue Screen

Curtains Effect

High end CRT

Welcome Screen

Default

Store

Restore

▷

☒

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

△ UP

▽ DOWN

<▷ SELECT/CHANGE

TUBE

Return

Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"

Retourne au menu principal.

Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.

Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.

Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.

Press </>: remote control.

Tube type

After replacing the NVM, the correct tube type number must be entered (6 characters).

Once entered, the tubes geometry and video default values are immediately activated.

Variable geometry and video parameters are written to the NVM when the "STORE" line is selected. See below the tube type number list.

Definit le tube exact après changement de NVM.

Les nouvelles valeurs de tubes (avec video et géometrie) sont actives de suite.

Les paramètres de vidéo et de géométrie sont chargés en NVM lorsque STORE est sélectionné. Voir liste ci-dessous.

Nach dem Tausch des NVM (EEPROM) muß der richtige Bildrohrtyp eingegeben werden.

Es werden dann sofort die entsprechenden Geometrie-und Video-Defaultwerte aktiviert.

Variable Geometrie-und Videowerte müssen mit "STORE" in das NVM geschrieben werden.

Liste der Röhren: siehe unten.

Definire il tubo appropriato dopo aver cambiato la NVM; I valori per il nuovo tipo di tubo (con video e geometria) sono immediatamente attivi. I parametri per video e geometria variabili vengono immessi nella NVM quando viene selezionata la funzione Store.

Si veda la lista dei tubi riportata sotto.

Definir el tubo correcto después de haber cambiado el NVM.Los nuevos valores de tipo de tubo (con la video y la geometría por defecto) se activan inmediatamente.

Los parámetros variables de geometría y vídeo se graban en el NVM al seleccionar la función Store. Vea más abajo la lista de tubos.

TUBE NAME	LIST	DESCRIPTION
A68EGD038X322	A68EGD	4/3 29"SF (1)
A68EJZ011X121	A68EJZ	4/3 29"XF (1)
W66EGV023X122	W66EGV	16/9 28"SF (1)
W66EJY011X122	W66EJY	16/9 28"XF (1)
W76EGV023X122	W76EGV	16/9 32"SF (1)
W76EJY011X122	W76EJY	16/9 32"XF (1)
W76LTL350X97(U)	W76LTL	16/9 32"XF TOSH. (2)
W86LQQ350X97(U)	W86LQQ	16/9 36"XF TOSH. (2)

(1) : Invar vector gun, BSVM
(2) : Dynamic Focus, BSVM

➡ After setting ➡ Store (+) ☒

CHASSIS SETUP

Return

Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"

Retourne au menu principal.

Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.

Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.

Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.

Press </>: remote control.

Clear Prog.

Clears all programms stored in memory and resets all Picture and Sound settings to the factory defaults. The AUTO INSTALL (out of factory) mode can be initialised by a long press (>2.5s.) of the selection button.

Efface tous les programmes mémorisés.

Valeurs SON et IMAGES: valeurs usines.

Fonction valide par une longue pression (>2.5s.) sur la touche de sélection </>.

Löscht alle Programmplätze und setzt alle Bild-und Toneinstellungen auf Fabrikwerte zurück.

Der AUTO-INSTALL-Modus kann durch einen langen Knopfdruck (>2,5s) initialisiert werden.

Clear Prog.

Cancella tutti i programmi in memoria e regola i Valori analogici SUONO IMMAGINE: ai livelli di fabbrica.Riportare la TV al modo Selezione: pressione prolungata: 2,5 sec. su il pulsante </>.

Programa de borrado.

Borra todos los programas almacenados en la memoria.Valores analógicos de IMAGEN y SONIDO: valores de fábrica.Regreso a la TV para "salir del modo fábrica".Selección: Presión larga igual a 2,5 s.

Std.Sound Preset

Sets the default value for the Standard Sound Preset.

Initialise les valeurs par défaut du son.

Setzt die Ton-Einstellungen auf Default-Werte.

Regolare i valori di default per le Preregolazioni Suono Standard.

Ajusta el valor por defecto para el Preajuste del Sonido Standard.

Factory adjusted

Reserve au reglage usine

Reserviert für Fabrikeinstellungen

Riservato alla regolazione di fabbrica

Ajuste reservado fábricas

Kbd. Config.

Specifies the type of the local keyboard. The local keyboard can be mounted in different locations and orientations (Horizontal or Vertical type) in the chassis.

Spécifie le type de clavier monté sur un chassis selon son emplacement et son orientation (type Horizontal ou Vertical)

"Bestimmt den Typ des Nahbedienteils."

"Das Nahbedienteil kann an unterschiedlichen Stellen in verschiedenen Ausrichtungen eingebaut werden."

Specificare il tipo della tastiera comandi

La tastiera comandi può essere montata in una locazione differente in funzione del telaio

Especificca el tipo de teclado local.

El teclado local puede ser montado en diferentes posición y orientación en el chasis

Default value : Horizontal version

Factory adjusted

➡ After setting ➡ Store (+) ☒

CHASSIS SETUP

Bus Quiet

In "Bus Quiet", the NVM can be read, modified and reprogrammed by means of a NVM Programmer.

To access "Bus Quiet" : Long press ">".

The TV should remain in "Bus Quiet" mode until either Exit, Left, Right, Up,Down or Standby keys on the RCU or local keyboard are pressed; at which point the TV should carry out a warmstart in order to prevent differences between the NVM and RAM contents.

After returning from Bus Quiet, the software checks the NVM content.

If it is not valid, the software perform a new default writing of the NVM content.

En mode bus quiet la NVM peut être lue, modifiée et reprogrammée.

Accès au mode Bus quiet : Longue pression ">".

Utiliser l'une des touches Exit, Gauche, Droite Haut, Bas, standby ou une des touches du clavier pour sortir le téléviseur du mode bus quiet.

À partir de ce point de sortie le démarrage du téléviseur s'effectue à chaud pour éviter toute différence des contenus RAM et NVM.

En sortie de mode bus quiet, le logiciel contrôle le contenu de la NVM.

S'il n'est pas correct le logiciel exécute une nouvelle écriture par défaut de celle-ci.

Im "Bus Quiet"-Modus kann der Inhalt des NVM mittels eines externen NVM-Programmiergerätes ausgelesen, geändert oder neu programmiert werden. "Bus Quiet" wird durch einem längeren Druck auf ">" aktiviert. Das Gerät bleibt solange im "Bus Quiet" - Mode, bis durch Druck auf die EXIT-, LINKS-, RECHTS-, HOCH-, RUNTER- oder STANDBY-Taste (am Gerät oder auf der Fernbedienung) ein Warmstart des Gerätes veranlaßt wird, um unterschiedliche Daten in RAM und NVM zu vermeiden. Es folgt ein Software-Check des NVM-Inhaltes.

Sollte dieser nicht gültig sein, wird der Inhalt mit Default-Werten überschrieben.

In Modo Bus Quiet, la memoria NVM può essere letta, modificata o riprogrammata.

Per accedere al modo Bus Quiet premere a lungo il tasto ">".

Il TV rimane in modo Bus Quiet fino a che vengono premuti i tasti Exit, o Destro Sinistro, Su o Giù o Standby dal telecomando o dalla tastiera locale; a questo punto il TV riparte per evitare interferenze tra i contenuti della memoria NVM e della RAM.

All'uscita dal modo Bus Quiet, il software controlla il contenuto della memoria NVM. Se tale contenuto non è valido, il software provvede a una nuova programmazione della NVM con l'inserimento dei dati di default.

En bus quieto, la NVM puede ser leída, modificada y reprogramada.

Acceso a bus quieto : Larga presión en ">"

El TV permanecerá en bus quieto hasta que se pulse cualquiera de las teclas siguientes: Exit, "<", "A", "V", ">"o Standby del telemando o del teclado.

En este momento el TV arrancará para evitar cualquier diferencia entre los contenidos de la RAM y NVM.

Al salir del modo bus quieto, el software comprueba el contenido de la NVM.

Si no coincide, el software ejecuta la escritura de los datos en la NVM.

☒ Bus quiet enable ☐ Bus quiet disable

➡ After setting ➡ Store (+) ☒

FEATURE SETUP

Picture Rotation

Enables the "Earth Field Correction" function (EFC) on ICC21 16/9 and some large screen 4/3 by adding a special bargraph to the picture menu (user menus).

It is necessary to validate this function if the EFC components are fitted.

Valide la fonction "correction de champ magnétique terrestre" (EFC) sur les chassis ICC21 16/9 et les appareils 4/3 grand écran par addition d'un bargraphe spécifique dans le menu "réglages personnels" (menu utilisateur). Cette fonction doit être validée lorsque les composants "EFC"sont insérés.

Freigabe der Erdfeldkorrektur (EFC) bei ICC21 16/9 und einigen 4/3 Geräten. Im Menü "Bild" wird ein zusätzlicher Anzeigebaiken eingeblendet Nach dem Einbau des EFC-Moduls ist diese Funktiozu aktivieren.

Attiva la funzione "Correzione del campo magnetico terrestre" (EFC) sul telaio ICC21 16/9 e alcuni grandi schermi 4/3, aggiungendo una speciale barra grafica nel menu di "Menu Principale".

Se il circuito di correzione è montato, è necessario convalidare questa funzione.

Valida la función "corrección del campo magnético terrestre" (EFC) en los chasis ICC21 and some large screen 4/3 añadiendo una barra gráfica en el menu "Ajustes personales". Es necesario validar ésta función si el circuito de corrección EFC está montado.

☒ Rotation bargraph available menu, EFC function active.

☐ Rotation bargraph suppressed from personal settings, EFC circuit disactivated

WSS

Automatic detection of DOLBY surround sound and 16/9 format pictures via Teletext line number 23 is valid on all programmes.

Détection automatique du son surround DOLBY et du format 16/9 via la ligne 23 du Teletxt.

Valide pour tous programmes.

WSS (nur bei 16:9 oder Dolby)

Auswertung der Zeile 23 zur automatischen Format-und Dolbyumschaltung.

Identificazione "auto-Dolby" e "format 16/9" via televideo alla riga 23.La selezione di WSS Processing vale per tutti i programmi.

Detección "auto-surround" y "format" a través de la línea 23 de Teletext.La selección del procesamiento WSS es válida para todos los programas.

☒ Detection enable ☐ Detection disable

Blue Screen

Covers the picture with a full-screen blue OSD background when no signal is detected at the main tuner input.There will be no blue screen with AV inputs.

Affiche un fond bleu lorsque aucun signal n'est détecté en entrée du tuner principal.

Il n'y a pas de fond bleu en entrée AV.

Anzeige eines blauen Bildschirms wenn kein Sendersignal am Haupt-Tuner anliegt. Bei fehlendem Signal an den den AV-Eingängen wird der Bildschirm nicht blau.

Schermo con un sottofondo di colore blu quando non viene rilevato nessun segnale all'ingresso tuner. Non ci sarà schermo blu quando è presente un segnale agli ingressi AV.

En el fondo del OSD cubre la pantalla completa de color azul cuando no se detecta señal en la entrada del sintonizador principal. No habrá pantalla azul con entradas AV.

☒ Detection enable ☐ Detection disable

FEATURE SETUP

Curtains Effect

Enables the "Curtains Effect" function in the user preferences menus.

- Default value: ON (out of factory).

Valide la fonction "Effet de rideau" dans le menu des préférences utilisateurs.

- Valeur par défaut : ON (sortie usine).

Aktiviert die Funktion "Jalousie-Effekt" im Benutzer-Menü "Präferenzen".

-Werkseinstellung: ON

Abilita "Effetto Tendina" funzione disponibile nel menu di preferenze.

Valore di Defoult: ON (all'uscita dalla fabbrica)

Activa la función "Efecto Cortina" en los menús de preferencia del usuario.

Valor por defecto: ON (ajuste de fábrica)

☒ Curtains Effect function active.

☐ Curtains Effect function disactivated

High end CRT

Selects the used CRT board type.

Valide le type de CRT équipant le TV.

Wählen Sie die verwendende Bildrohr-Leiterplatte (CRT-Board)

Selezionare il tipo di piastra CRT usata.

Selecciona el tipo de placa TRC utilizada.

☒

High end CRT board type selected.

Validation de CRT de type haut de gamme.

High End CRT-Board ausgewählt.

Tipo di piastra High end selezionata

Tipo de placa TRC seleccionado, high end

CRT BS 211XX, CRT BS 213XX...

☐

Standard CRT board type selected.

Validation de CRT de type standard.

Standard CRT-Board ausgewählt

Piastra CRT Standard Selezionata.

Tipo de placa TRC seleccionado, standard

CRT BS 210XX, Rearprojector...

Factory adjusted

Welcome Screen

Determines whether or not a Welcome Screen is shown during the Installation Mode.

When this checkbox is unchecked the "Contacts" user Menu will be disabled.

Valide l'écran de bienvenue durant le mode Installation.

Lorsque la case "Welcome Screen" n'est pas validée le menu utilisateur "Contacts" n'est pas valide.

Aktiviert den "Willkommen"-Bildschirm bei de Installation. Wenn diese Checkbox nicht markiert ist, wird das Benutzer-Menü "Contacts" nicht angezeigt.

Determina se lo schermo di Benvenuto viene mostrato durante il modo installazione.

Se la casella "Contacts" non viene selezionata il menu utilizzatore sarà disabilitato

Determina si durante el modo instalación se muestra o no la pantalla de bienvenida.

Cuando no está señalada la casilla el menú del usuario "Contactos" estará desactivado.

☒ Welcome Screen enable

☐ Welcome Screen disable

➡ After setting ➡ Store (+) ☒

ALIGNMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION

GEOMETRY SUBMENUS : 4:3 TUBES

GEOMETRY

△

Return

Display Mode

◀▶

 4 : 3*

V-Slope +1F

V-Amplitude -3C

V-Position -25

V-Linearity +08

H-Delay Tuner 1 5F

H-Delay Tuner 2 64

H-Position +1F

H-Amplitude 2F

EW-Amplitude 3C

EW-Trapezium +0C

EW-Corner +0D

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

GEOMETRY

△

Return

Display mode 4 : 3 progressive*

-10 1F

Default

Store

Restore

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

4 : 3 PROGRESSIVE MODE

GEOMETRY

△

Display mode 4 : 3*

H-Parallel -10

EW-Symmetry 1F

Breathing 10

Default

Store

Restore

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

4 : 3 MODES

GEOMETRY SUBMENUS : 16:9 TUBES

GEOMETRY

△

Return

Display Mode

◀▶

 16 : 9*

V-Slope +1F

V-Amplitude -3C

V-Position -25

V-Linearity +08

H-Delay Tuner 1 5F

H-Delay Tuner 2 64

H-Position +1F

H-Amplitude 2F

EW-Amplitude 3C

EW-Trapezium +0C

EW-Corner +0D

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

GEOMETRY

△

Return

Display mode 16 : 9*

H-Parallel -10

EW-Symmetry 1F

Breathing 10

Default

Store

Restore

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

16 : 9 MODES

GEOMETRY

△

Return

Display mode 16 : 9 prog...*

V-Slope +1F

V-Linearity +08

Default

Store

Restore

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

4 : 3 MODE

GEOMETRY

△

Return

Display mode 4 : 3*

Breathing -10

Default

Store

Restore

▽

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

16 : 9 PROGRESSIVE MODE

* Test Bar pattern used : 4/3 with a geometric circle.
Complete geometry Adjustment is done according to chassis tube format : 4/3 zoom 0 mode for 4/3 tubes;
16/9 zoom 0 mode for 16/9 tubes : see annexed .

Mire de barre utilisée : 4/3 avec cercle de géométrie. les réglages complets de géométrie sont faits dans le format du tube équipant l'appareil : mode 4/3 zoom 0 pour les tubes 4/3; 16/9 zoom 0 pour les appareils équipés de tubes 16/9

Verwendetes Testbild : 4/3 mit geometrischem Kreis. Ein vollständiger Geometrie-Abgleich ist nur notwendig bei: 4/3-Röhren Zoomstufe 4/3 Zoom 0 und 16/9-Röhren Zoomstufe 16/9 Zoom 0 (siehe unten) .

Formato Testo utilizzato : 4/3 con cerchio geometrico. La regolazione viene effettuata nel formato del telaio del cinescopio: 4/3 zoom 0 :tubo 4/3; 16/9 zoom 0: tubo 16/9.

Carta de ajuste utilizada : 4/3 con círculo geométrico. El ajuste completo de la geometría hay que hacerlo de acuerdo con el tipo de chasis y el formato del tubo : Modo 4/3 zoom 0 para tubos de 4/3; modo 16/9 zoom 0 para tubos de 16/9.

GEOMETRY

H-Delay Tuner 1 / H-Delay Tuner 2

Horizontal-Delay

Aumentar ó disminuir el valor de H-Delay para el centro de la imagen en el interior de las "cortinas".
Ajustar H-Delay antes que H-Position needed in case a second tuner is fitted.If the second tuner is missing H-Delay Tuner 2 is not displayed.
- The main picture channel must be adjusted with input from the the main tuner; the secondary picture channel must be adjusted with input from the secondary tuner.

Press </>: remote control.

H-Position

H-Amplitude

EW - Amplitude

EW - Trapezium

EW -Corner

H-Parallel

EW-Symmetry

Breathing

EHT compensation

Factory adjusted
Réservé au réglage usine
Reserviert für Fabrikeinstellungen
Riservato alla regolazione di fabbrica
Ajuste reservado fábricas

GEOMETRY

Display Mode

Complete geometry adjustment is done according to chassis tube format : 4/3 zoom 0 mode for 4/3 tubes, 16/9 zoom 0 mode for 16/9 tubes.
In all other modes it is only necessary to adjust some few registers.
The actual format mode has to be displayed in the Geometry Service mode.
It has to be possible to change the format during the geometry alignment without leaving the Service mode.

The available display modes depend on the picture tube format.
4/3 tube : 2 modes 4/3 and progressive
16/9 tube : 3 modes 16/9 standard, 4/3 centered,progressive

The menu shows only the registers which have to be aligned for the actual picture format currently displayed.

Les réglages complets de géométrie sont faits dans le format du tube équipant l'appareil.
Mode 4/3 zoom 0 pour les tubes 4/3, 16/9 zoom 0 pour les tubes 16/9.
En todos los modos seules quelques registres nécessitent un réglage.
Le format de réglage doit être affiché dans le menu de géométrie du mode service.
Il est possible de changer le format sans quitter le mode service.

Différents types d'affichage disponibles :
tube 4/3 : 2 modes 4/3 et progressif
tube 16/9 : 3 modes 16/9 standard, 4/3 centré, progressif

Le menu correspondant affiche seulement les registres spécifiques du format sélectionné à régler.

Ein vollständiger Geometrie-Abgleich ist bei 4/3-Röhren nur in der Zoomstufe 4/3 Zoom 0 und bei 16/9-Röhren nur in der Zoomstufe 16/9 Zoom 0 notwendig.
In allen anderen Zoomstufen sind eine geringere Anzahl von Einstellungen vorzunehmen.
Während des Geometrie-Abgleiches wird zur Kontrolle ständig das aktuelle Bildformat eingeblendet. Während des Geometrie-Abgleiches ist es möglich, das Bildformat zu ändern, ohne den Service Mode zu verlassen.

Die verfügbaren Bildformate sind abhängig vom Bildrohr-Format.
4/3-Röhre : 2 Bildformate 4/3 und progressive
16/9-Röhre : 3 Bildformate 16/9 Standard, 4/3 centered und progressive

Das Abgleich-Menü zeigt immer nur die Funktionen an, die im aktuellen Bildformat eingestellt werden müssen.

GEOMETRY

Display Mode

La disponibilità dei modi display dipende dal formato del tubo:
tubo 4/3 : 2 modi 4/3, progressif
tubo 16/9 : 3 modi 16/9 standard, 4/3 centré progressive
Il corrispondente menu mostra solo i registri di regolazione.
Le regolazioni complete di geometria vengono fare in base al tubo.
per tubi 4/3 - 4/3 zoom 0
per tubi 16/9 - 16/9 zoom 0

In tutti gli altri modi è necessario regolare solo alcuni registri.
Il formato di regolazione deve essere selezionato nel menu di geometria nel modo service.
E' possibile cambiare formato senza uscire da service mode

Los ajustes completos de geometría se harán de acuerdo al formato del tubo montado:
modo 4/3 para tubos de 4/3 zoom 0, modo 16/9 zoom 0 para tubos de 16/9.
En todos los otros modos, sólo será necesario ajustar unos pocos registros.
El modo de formato actual debe ser accedido desde el Modo Servicio.
Es posible cambiar el formato sin salir del Modo Servicio.

Los formatos que se pueden visualizar, dependen del tipo de tubo.
Tubos de 4/3 : 2 modos, 4/3 y progressive
Tubos de 16/9: 3 modos, 16/9 estándar, 4/3 centered y progressive.
El menú correspondiente mostrará sólo los ajustes a efectuar.

V-Slope

- Apply a test pattern signal to the TV with a single horizontal and vertical line on the screen.

- Select the "VS" line of the menu. The bottom half of the screen will go black.

- Adjust VS until the centre line of the pattern is just invisible.

- Leave the line "V_Slope".

- Switch the test pattern signal to the crosshatch geometry pattern.

- Perform the geometry adjustments described below.

V-Slope

Correct

No correct

GEOMETRY

V-Slope

- Appliquer une mire de barres avec seulement une ligne blanche horizontale en milieu de l'écran.
- Sélectionner la ligne "V-Slope".
La moitié basse de l'écran devient noire.
- Aligner "V_Slope" pour que la ligne médiane soit à peine non visible.
- Commuter la mire en mode de réglage de géométrie (quadrillage).
- Effectuer les réglages de geometrie.

- Speisen Sie ein Testbild mit einem horizontalen Strich in der Bildmitte ein.
- Wählen Sie im Menü die Funktion "V-Slope" an.
Die untere Bildhälfte wird dunkel.
- Stellen Sie "V-Slope" so ein, daß die Mittellinie fast verschwindet.
- Verlassen Sie die Funktion "V-Slope".
- Speisen Sie ein Gittertestbild ein.
- Nehmen Sie die Geometrieeinstellungen wie nebenstehend beschrieben vor.

- Applicare un monoscopio con un'unica linea bianca orizzontale al centro dello schermo
- Selezionare la riga "V slope" del menu.
La parte bassa dello schermo viene oscurata.
- Allineare la "Vertical Slope" in modo che la linea centrale sia appena visibile
- Abbandonare la riga "V slope".
- Posizionare il monoscopio
- Effettuare le regolazioni di geometria descritte in precedenza
- Memorizzare.

- Aplique una carta de ajuste con sólo una línea blanca horizontal y una vertical en el centro de la pantalla.
- Seleccionar en el menú, la línea "V-Slope". La mitad inferior de la pantalla se pondrá oscura.
- Ajuste "V-Slope" justo hasta que la línea horizontal sea invisible.
- Cambiar la carta de ajuste a "cuadrícula" y efectuar los ajustes de geometría descritos a continuación
- Antes de salir, memorizar con "Store"

V-Amplitude

V-Position

V-Linearity

GEOMETRY

H-Delay Tuner 1 / H-Delay Tuner 2

Horizontal-Delay

Increase/decrease value to center the image inside the displayed curtains.
Adjust H-Delay before "H-Position"
- A second H_Delay (H-Delay Tuner 2) is needed in case a second tuner is fitted.If the second tuner is missing H-Delay Tuner 2 is not displayed.
- The main picture channel must be adjusted with input from the the main tuner; the secondary picture channel must be adjusted with input from the secondary tuner.

Augmenter/diminuer la valeur de H-Delay pour centrer l'image à l'intérieur des "rideaux".
Ajuster H-Delay avant "H-Position"
-Un second réglage (H-Delay Tuner2) est nécessaire si un secont tuner est monté.
Si le secont tuner est absent la ligne H-Delay Tuner 2 n'est pas affichée.
- Le registre principal doit être ajusté avec une image issue du tuner principal; le registre secondaire avec une image issue du tuner secondaire.

Zentrieren Sie das Bild horizontal zwischen die dunkelgetasteten senkrechten Balken.
Gleichen Sie H-Delay vor "H-Position" ab.
- Ein zweiter H-Delay (H-Delay Tuner 2) ist notwendig falls ein zweiter Tuner eingebaut ist.
Ist kein zweiter Tuner eingebaut , wird H-Delay Tuner 2 nicht angezeigt.
-das Hauptbild muss mit einem Signal vom Haupt- Tuner eingestellt werden, das Neben (Sekundär bild muss mit einem Signal vom zweiten Tuner abgeglichen werden.

Incrementare / Decrementare il valore per centrare l'immagine.
Regolare H-Delay prima "H-Position".
- A second H_Delay (H-Delay Tuner 2) is needed in case a second tuner is fitted.If the second tuner is missing H-Delay Tuner 2 is not displayed.
- The main picture channel must be adjusted with input from the the main tuner; the secondary picture channel must be adjusted with input from the secondary tuner.

Press </>: remote control.

ICC21
First issue 09 / 01

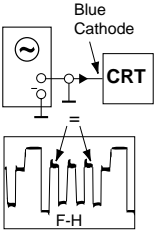
ALIGNMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION

VIDEO	PAL	BG
Return		
G2 Alignment		
Scaling Colour	-90	
Peak White		
Whitepoint R	+9D	
Whitepoint G	-8A	
Whitepoint B	8A	
Scaling Brightness	+84	
Black Offset R	+DC	
Black Offset G	48	

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE






VIDEO	PAL	BG
Contrast max		
Drive Level	◀▶ 90	
Full White 4/3	80	
Scaling Contrast	E0	
Text Contrast	+9D	
Drive Loop Disable*		
Default		
Store		
Restore		

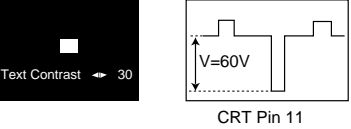
△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

VIDEO	PAL
Return	
Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"	
Retourne au menu principal.	
Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modes erscheint.	
Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.	
Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.	
Press </>: remote control; Vol. +/- : TV keyb.	
G2 Alignment	Display a full screen black OSD Adjust G2 with SCREEN potentiometer: see adjust table Ecran totalement noir. Régler G2 avec le potentiomètre SCREEN : voir tableau des réglages.(p.12). Das Bild wird dunkelgetastet Gleichen Sie G2 mit dem SCREEN-Potentiometer wie auf seite 12. beschrieben ab. Visualizzare uno schermo nero e regolar il potenziometro G2 riferendosi alla tabella regolazione (p.12) Pantalla totalmente oscura sin OSD. Ajustar la G2 con el potenciómetro SCREEN: ver tabla (p.12).
Scaling Colour*	<div>☀ + ☉ + ☾ = standard</div> <div>PAL, SECAM, AV1_RGB, AUX (TAK, DVD and DIGITAL) 75% Colour bar test pattern via RF.</div> <div></div>

Note :
* Specific rear projector

Color standard or RGB is autodetected and displayed opposite the displayed opposite the menu title.

VIDEO	PAL																								
Peak-White**	<div>☀ + ☉ + ☾ = standard</div> <div>Peak white test pattern white =100%</div> <div>RF-BG; RF-L; AV1 RGB AUX (TAK, DVD, Digital Mode)</div> <div>Colourimeter</div> <table><tr><td>Tube Type</td><td>[Nits]</td><td>Tube Type</td><td>[Nits]</td></tr><tr><td>A66EHJ</td><td>380</td><td>W66EGV</td><td>480</td></tr><tr><td>A68EGD</td><td>400</td><td>W66EJY</td><td>450</td></tr><tr><td>A68EJV</td><td>-</td><td>W66EJY</td><td>-</td></tr><tr><td>A68EJZ</td><td>-</td><td>W76EGV</td><td>380</td></tr><tr><td>A80EJA</td><td>350</td><td>W76EJY</td><td>-</td></tr></table>	Tube Type	[Nits]	Tube Type	[Nits]	A66EHJ	380	W66EGV	480	A68EGD	400	W66EJY	450	A68EJV	-	W66EJY	-	A68EJZ	-	W76EGV	380	A80EJA	350	W76EJY	-
Tube Type	[Nits]	Tube Type	[Nits]																						
A66EHJ	380	W66EGV	480																						
A68EGD	400	W66EJY	450																						
A68EJV	-	W66EJY	-																						
A68EJZ	-	W76EGV	380																						
A80EJA	350	W76EJY	-																						
Whitepoint R*	<div>☀ + ☉ + ☾ = standard</div> <div>Grey scale test pattern white =50%</div> <div>Amplitude: 350mVBW RF-PAL RF-SECAM AV1- RGB AUX (TAK,DVD Digital).</div> <div></div>																								
Whitepoint G*	<div></div>																								
Whitepoint B*	<div></div> <div>↑ grey</div>																								
Scaling Brightness	<div></div> <div>☀ + ☉ + ☾ = standard</div> <div>Grey scale test pattern white =100%</div> <div></div> <div>↓ black</div>																								
Black Offset R	Factory adjusted Réservé au réglage usine Reserviert für Fabrikeinstellungen Riservato alla regolazione di fabbrica Ajuste reservado fábricas																								
Black Offset G																									
Contrast max	Set (temporary) the user contrast bargraph to max. When "Contrast max." is deselected the user contrast bargraph set back to the previous value. Met (temporairement) le baragraphe du réglage de contraste utilisateur au maximum. Lorsque "Contrast max." is désélectionné Le bragraphe revient à sa valeur initiale. Setzt (temporär) den User-Kontrast auf Max.Nach dem Abschalten von 'Contrast max' wird auf der Bar-Graph auf vorherigen Wert zurückgesetzt Regolare (momentaneamente) la barragrafica del contrasto al massimo.Quando "Contrasto massimo" viene disinserito la barra grafica utilizzatore viene regolata al volume precedente. Ajusta (temporalmente) la barra de contraste del usuario al máximo. Cuando no esté seleccionado "Contraste Máximo" la barra de contraste del usuario vuelve a su valor anterior.																								
	<div><input checked="" type="checkbox"/> Contrast max. enable</div> <div><input type="checkbox"/> Contrast max. disable</div>																								

VIDEO	PAL
Drive Level	Factory adjusted Réservé au réglage usine Reserviert für Fabrikeinstellungen Riservato alla regolazione di fabbrica Ajuste reservado fábricas
Full White 4/3	
Scaling Contrast	
Text Contrast	<div>☀ + ☉ + ☾ = standard</div> <div>Adjust Text contrast for V=60V at pin 11 (Blue) of the CRT : 40% V peak white</div> <div>Ajuster Text Contrast pour obtenir un niveau de sortie V=60V sur la cathode Bleue du tube (point 11 de la CRT): 40% V peak white.</div> <div>Stellen Sie mit Text Contrast V=60V an der Blau-Kathode (Pin 11) der Bildröhre ein: 40% Vpeak white</div> <div>Regolare il guadagno contrasto televideo per ottenere al catodo del blu un livello pari a V=60V (CRT pin 11): 40% Vpeak white.</div> <div>Ajuste Text Gain para dejar V=60V en azul del TRC (CRT Patilla 11): 40% Vpeak white</div> <div></div>
Drive loop Disable	Specific Rear Projector sets

➡ After setting ➡ Store (+) ✓



Note :

* Adjust separate for PAL RF / SECAM RF, RGB, AUX (TAK, DVD, Digital).

** After PEAK white adjustment control white points setting.
Repeat the adjustments IF necessary.

IF	PAL	BG
Return		
Main Tuner: AGC Take Over	+2A	
Main Tuner: IF PLL VCO	3F	
Sec. Tuner: AGC Take Over	1F	
Sec. Tuner: IF PLL VCO	2E	
FFI - Bit		
Default		
Store		
Restore		

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

IF	
Return	Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"
	Retourne au menu principal.
	Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Servic e-Modes erscheint.
	Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.
	Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.
	Press </>: remote control.
Main Tuner AGC Take Over	<div></div> <div>1mV : antenna input of the Main tuner</div> <div>- Minimum noise-</div> <div>- Minimum de bruit</div> <div>- Minimum Rauschen</div> <div>- Rumore minimo</div> <div>- Minimo ruido</div>
Main tuner IF PLL VCO	Adjust IF PLL VCO for "OK" indicating. Adjust for standard L' and others.
Sec. Tuner AGC Take Over	<div></div> <div>1mV : antenna input of the secondary tuner</div> <div>- Minimum noise-</div> <div>- Minimum de bruit</div> <div>- Minimum Rauschen</div> <div>- Rumore minimo</div> <div>- Minimo ruido</div>
Sec. tuner IF PLL VCO	Adjust IF PLL VCO for "OK" indicating. Adjust for standard L' and others.
FFI - Bit	<div>Fast Filter (IF / PLL)</div> <div>Filtre rapide (FI / PLL)</div> <div>Schnelles filter (ZF / PLL)</div> <div>Filtro /rapido (IF / PLL)</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> Asia</div> <div><input type="checkbox"/> Europ</div>

➡ After setting ➡ Store (+) ✓

ERROR CODES		
Return		
Clear Error Codes		▶
Code	Count	Time Stamp
11	001	00125:30
24	012	00090:10
78	003	00043:54
51	001	00001:43
00	000	00000:00

△ UP ▽ DOWN ◀▶ SELECT/CHANGE

ERROR CODE	
Clear Error Codes	To clear all error codes stored in the NVM. Action: Long press (> 2.5sec.). Press </>OK: remote control.
CODE	LED Error Codes
1- The last five error codes are stored and displayed with a time stamp from the runtime counter. Each error code in this list has an error counter that counts further occurrences of a particular error. 2- If an error occurs that is already in the list the time stamp is updated and the error counter is incremented If the error counter reaches the value 255 it is not incremented anymore. 3- The errors are displayed with the most recent error on top of the list. The others follow with descending time stamps. Displaying Error Codes with LED: 1- In addition to storing an error code it must also be displayed with the TV's Standby LED. Only the last error that occurred is displayed. 2- Decimal error codes from 11 to 99 (with second digit not being 0) are signalled. 3- The error code is displayed as two separate digits separated by a suitable pause, this is repeated until the either the TV fixes the fault or the TV is repaired. For example Error-code : 23 will be displayed thus : 2 flashes and a short pause 3 flashes and a long pause List of Errors Codes : see table 1- Mémorise les cinq derniers codes erreurs. Le cumul du temps de fonctionnement entre le démarrage initial du chassis en usine et le moment où s'est produit l'erreur est indiquée en colonne "Time stamp".Chacun de ces codes est en outre affecté d'un compteur signalant sa répétition. 2- Si une erreur qui est déjà dans la liste survient de nouveau le temps cumulé (Time stamp) est mis à jour et le compteur d'erreur est incrémenté. Le compteur d'erreurs n'est pas incrémenté au delà de 255. 3- Les erreurs les plus récentes sont affichées en tête de liste. Les autres suivent en descendant. Affichage des Codes Erreurs par LED: 1- Les Codes erreur sont signalés par le clignotement de la LED Standby du TV .Seulement la dernière erreur survenue est affichée. 2- Les codes Erreurs décimaux vont de 11 à 99. (le second digit n'est jamais égal à 0) . 3- Le code Erreurs est signalé par deux digits selon une séquence spécifique Exemple : Code Erreurs : 23 affiché 2 flashes, courte pause 3 flashes : longue pause Voir ci-après la liste des codes erreurs 1. Es werden die letzten 5 Fehlercodes mit der Laufzeit angezeigt. Jeder Fehlercode dieser Liste hat einen eigenen Zähler, der das erneute Auftreten des selben Fehlers mitzählt. 2. Tritt ein Fehler auf, der schon in der Liste steht, wird nur die Laufzeitanzeige aktualisiert und der Fehlerzähler (bis auf 255 maximal) inkrementiert. 3. Der zuletzt aufgetretene Fehler steht an erster Stelle. Die vorhergegangenen Fehler werden nach abnehmender Laufzeit gelistet. Anzeige des Fehlercodes über die Standby-LED 1- Der Fehlercode wird nach dem Auftreten des Fehlers zu-sätzlich über die Standby-LED des TV-Gerätes durch Blinken angezeigt. 2- Es können die Fehlercodes 11 bis 99 (ohne diejenigen , die eine Null als zweite Stelle haben) dargestellt werden. 3- Die beiden Dezimalstellen des Code werden durch Blinken, getrennt von einer Pause angezeigt. Dies wird wiederholt, bis der Fehler nicht mehr auftritt oder das Gerät repariert wird. Beispiel der Anzeige für den Fehlercode 23: Zweimaliges Blinken der LED, kurze Pause Dreimaliges Blinken der LED, lange Pause. Aufstellung der Fehlercodes: siehe Tabelle	

ERROR CODE	
CODE	LED Error Codes
1- Gli ultimi cinque codici errore sono memorizzati e visualizzati attraverso il contatore della durata di esecuzione. Ogni codice di errore in questa lista dispone di contatore di errore che aggiorna la durata di esecuzione. 2- Se si manifesta un errore già presente nella lista il tempo durata totale viene aggiornato e il contatore errore incrementato. Se il contatore errore ha raggiunto il valore di 255 non viene più incrementato. 3- L'errore più recente viene visualizzato in cima alla lista. Gli altri seguono nella lista. Lampeggi LED: Trasmissione messaggi 1- Il codice errore memorizzato viene anche visualizzato dal diodo LED di standby del TV. Viene visualizzato solo l'ultimo errore che si è manifestato. 2- I codici errore vengono segnalati da numeri decimali da 11 a 99 (la seconda cifra del digit non è mai zero). 3- Il codice di errore viene visualizzato da due cifre separate da un intervallo di tempo è verrà ripetuto fino a quando il TV non sarà stato riparato. Per esempio il codice di errore 23 visualizzerà: 2 flashes and a short pause 2 segnali luminosi con una pausa breve. 3 segnali luminosi con una pausa lunga. Per la lista dei codici di errore si veda la tabella: 1- Los últimos cinco códigos de error se almacenan y se visualizan durante un tiempo desde el contador. Cada código de error en esta lista tiene un contador de errores que contabiliza lo que ocurre más allá de un error determinado. 2- Si ocurre que un error ya está en esta lista el tiempo mostrado es actualizado y el contador de errores aumenta. Si el contador de errores alcanza el valor 255 ya no puede aumentar más. 3- Los errores más recientes se muestran en la parte superior de la lista. Los otros continúan con tiempos descendentes. Códigos de error visualizados con el LED: 1- Además de almacenar un código de error también puede ser visualizado con el LED de Standby del TV. Sólo se muestra el último error ocurrido. 2- Los códigos decimales de error desde el 11 al 99 (con segundo dígito distinto de 0) son visualizados. 3- El código de error es visualizado como dos dígitos separados por medio de una adecuada pausa; éste se repite hasta que el TV fija el defecto o es reparado Por ejemplo el código de error 23 se verá como: 2 destellos y una pausa corta 3 destellos y una pausa larga Lista de Códigos de Error: ver tabla	

GEOMETRY MODE ALIGNMENT
4/3 picture tube

A ICC21 4/3 set needs a geometry alignment only in the 4/3 Zoom 0 mode and additionally an alignment of V-slope, V-linearity in progressive mode. All other formats and zoom mode are calculated.

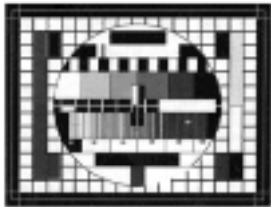










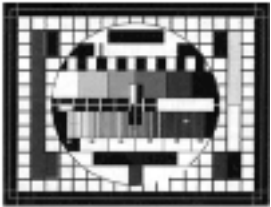


Un chassis ICC21 4/3 ne nécessite des réglages de géométrie que dans le mode 4/3 zoom 0 et additionnellement un réglage de V-slope, V-linearity en mode progressif. La géométrie des autres formats et zoom est calculée.

Beim Chassis ICC21 ist ein Geometrie-Abgleich nur im Bildformat 4:3 Zoom 0 und zusätzlich der Abgleich von V-Slope und V-Linearity im Progressiv-Mode notwendig. Alle anderen Formate und Zoomstufen werden berechnet.

I telai ICC21 4/3 richiedono la regolazione di geometria solo in formato 4/3 zoom 0 e un'addizionale regolazione v-slope, v-linearity in progressive mode. tutti gli altri formati e modo zoom vengono calcolati.

Un TV ICC21 4/3 necesita ajuste de geometría sólo en el modo 4/3 Zoom 0 y adicionalmente un ajuste del V-slope y linealidad vertical en modo progresivo. Todos los demás formatos y modos de zoom se calculan automáticamente.

Signal : 4/3 test pattern

<div>4 / 3 standard mode zoom 0</div>		<div>Overscan V=107% , H=107%</div> <div>1- Adjust Vertical Slope. 2- Adjust Vertical position and Vertical amplitude 3- Adjust Vertical linearity</div> <div></div> <div>4- Adjust Horizontal Delay, Horizontal Position and Horizontal amplitude</div> <div></div> <div>5-Adjust EW Amplitude ,EW Shape and Trapezium, EW Corner,</div> <div></div> <div>6-Adjust EW Symmetry and Horizontal parallelogram</div> <div></div>
<div>4 / 3 progressive mode</div>		<div>Overscan V=107% , H=107%</div> <div>1- Adjust Vertical Slope. 2- Adjust Vertical Amplitude and linearity</div> <div></div>

16/9 picture tube

A ICC21 16/9 set needs a geometry alignment only in the 16/9 Zoom 0 mode and additionally an alignment of V-slope, V-linearity in progressive mode. All other formats and zoom mode are calculated.

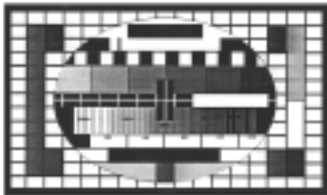










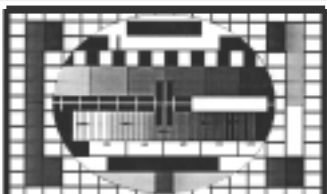


Un chassis ICC21 16/9 ne nécessite des réglages de géométrie que dans le mode 16/9 zoom 0 et additionnellement un réglage de V-slope, V-linearity en mode progressif. La géométrie des autres formats et zoom est calculée.

Beim Chassis ICC2116:9 ist ein Geometrie-Abgleich nur im Bildformat 16:9 Zoom 0 und zusätzlich der Abgleich von V-Slope und V-Linearity im Progressiv-Mode notwendig. Alle anderen Formate und Zoomstufen werden berechnet.

I telai ICC21 16/9 richiedono una regolazione di geometria solo nel formato 16/9 e modo zoom 0 e una addizionale regolazione v-slope e v-linearity in progressive mode. tutti gli altri formati e modo zoom vengono calcolati.

Un TV ICC21 16/9 necesita ajuste de geometría sólo en 16/9 modo Zoom 0 y adicionalmente un ajuste del V-slope y linealidad vertical en modo progresivo. Todos los demás formatos y modos de zoom se calculan automáticamente.

Signal : 4/3 test pattern

<div>16 / 9 standard mode zoom 0</div>		<div>Overscan V=107% , H =104%</div> <div>1- Adjust Vertical Slope. 2- Adjust Vertical position and Vertical amplitude 3- Adjust Vertical linearity</div> <div></div> <div>4- Adjust Horizontal Delay, Horizontal Position and Horizontal amplitude</div> <div></div> <div>5-Adjust EW Amplitude ,EW Shape and Trapezium, EW Corner,</div> <div></div> <div>6-Adjust EW Symmetry and Horizontal parallelogram</div> <div></div>
<div>16 / 9 progressive mode</div>		<div>Overscan V=107% , H =104%</div> <div>1- Adjust Vertical Slope. 2- Adjust Vertical Amplitude and linearity</div> <div></div>

EN



First issue 09 / 01